

POLÍTICA DE PRIVACIDAD Y CONFIDENCIALIDAD

Traduce Global – Versión 2025

1. Introducción y Marco Normativo

Traduce Global, establecimiento de comercio identificado con NIT 1014286866-0, domiciliado en Bogotá D.C., Colombia, informa que el tratamiento de los datos personales de sus usuarios, clientes, aliados, proveedores y colaboradores se realiza conforme a la Ley 1581 de 2012, el Decreto 1377 de 2013, la Ley 1266 de 2008, y demás normas concordantes sobre protección de datos personales y habeas data.

Esta Política define los principios, finalidades y procedimientos mediante los cuales Traduce Global recolecta, almacena, usa, circula, protege y elimina la información personal que le es suministrada, garantizando el derecho constitucional a la intimidad y a la protección de datos.

2. Finalidades del Tratamiento de Datos

Los datos personales recolectados serán utilizados para las siguientes finalidades legítimas y proporcionales:

- Gestionar solicitudes de cotización, prestación de servicios y relación contractual con clientes, proveedores y aliados.
- Procesar pagos, emitir comprobantes, gestionar facturación y trámites administrativos.
- Realizar envíos físicos y digitales de documentos y mantener trazabilidad de entregas.
- Cumplir obligaciones legales, tributarias, contables, comerciales y contractuales.
- Atender peticiones, quejas, reclamos y solicitudes de información.
- Ejecutar programas de fidelización, referidos y alianzas comerciales autorizadas.
- Evaluar la calidad del servicio, realizar encuestas de satisfacción y estudios estadísticos.
- Proteger los datos y documentos del Cliente conforme a los principios de confidencialidad, trazabilidad y seguridad.
- Enviar comunicaciones informativas, comerciales o promocionales relacionadas con los servicios de Traduce Global.
- Cumplir los requerimientos de autoridades competentes o judiciales, cuando corresponda.

3. Datos Recolectados

Traduce Global podrá solicitar o recolectar los siguientes tipos de datos personales, en forma digital o escrita:

- *Identificación*: nombre completo, tipo y número de documento, país de residencia, nacionalidad.
- *Contacto*: dirección, correo electrónico, teléfono o WhatsApp.
- *Información contractual*: documentos para traducción, facturas, comprobantes de pago, comunicaciones.
- *Datos financieros básicos*: únicamente los necesarios para procesar pagos o reembolsos.
- *Información técnica o digital*: dirección IP, navegador, cookies o identificadores del dispositivo, cuando se navega en nuestro sitio web.

4. Principios Rectores del Tratamiento

El tratamiento de datos en Traduce Global se rige por los principios establecidos en la Ley 1581 de 2012:

- *Legalidad*: los datos se recolectan y tratan conforme a la ley.
- *Finalidad*: toda información se usa únicamente para los fines expresamente autorizados.
- *Libertad*: el tratamiento se realiza con consentimiento previo, expreso e informado del titular.
- *Veracidad*: la información será veraz, completa, exacta y actualizada.
- *Transparencia*: el titular puede acceder y conocer el uso de sus datos en cualquier momento.
- *Seguridad*: se aplican medidas técnicas y administrativas para proteger los datos.
- *Confidencialidad*: toda la información personal es de acceso restringido y uso controlado.

5. Derechos de los Titulares

De conformidad con la ley, los titulares de los datos personales tienen derecho a:

- Conocer, actualizar y rectificar sus datos.
- Ser informados sobre el uso dado a sus datos.
- Revocar la autorización y/o solicitar la supresión de los datos cuando no se respeten los principios y derechos constitucionales.

6. Procedimiento para Ejercer Derechos (PQR)

El titular o su representante podrá presentar consultas, reclamos, quejas o solicitudes relacionadas con el tratamiento de sus datos personales mediante los siguientes canales:

- *Correo electrónico*: gestion@traduceglobal.com

- *Asunto del mensaje:* "Protección de datos personales – PQR".

Tiempos de respuesta:

- *Consultas:* máximo diez (10) días hábiles desde la recepción.
- *Reclamos:* máximo quince (15) días hábiles desde la recepción.

Si se requiere más tiempo, Traduce Global informará los motivos y el nuevo plazo (no superior a ocho días adicionales).

7. Uso de Cookies y Tecnologías Similares

El sitio web www.traduceglobal.com utiliza cookies y tecnologías análogas con fines estadísticos, funcionales y de mejora de experiencia del usuario. Estas permiten identificar la frecuencia de visitas, las secciones más consultadas y las preferencias de navegación, sin recopilar información sensible o financiera.

El usuario puede aceptar, rechazar o eliminar las cookies desde la configuración de su navegador. La inhabilitación de cookies puede limitar ciertas funcionalidades del sitio, pero no impide su acceso general.

8. Enlaces a Sitios de Terceros

El sitio web puede contener enlaces a páginas externas operadas por terceros. Traduce Global no se hace responsable de las prácticas de privacidad, contenido o políticas de dichos sitios. Se recomienda al usuario revisar las políticas de privacidad de cada página antes de proporcionar información personal.

9. Seguridad de la Información

Traduce Global aplica medidas técnicas, administrativas y organizativas razonables para proteger la información personal contra pérdida, acceso no autorizado, uso indebido, alteración o divulgación indebida.

Los datos físicos y digitales se conservan durante el tiempo necesario para cumplir con las finalidades informadas o las obligaciones legales aplicables, tras lo cual serán eliminados o anonimizados de forma segura.

10. Confidencialidad de los Documentos

Todos los documentos, archivos o traducciones entregados por el Cliente se consideran materia confidencial, protegida por acuerdos internos de confidencialidad y las políticas de seguridad de Traduce Global.

Ningún archivo o información será compartido con terceros sin autorización expresa del titular, salvo requerimiento de autoridad competente.

11. Modificaciones de la Política

Traduce Global podrá actualizar esta Política de Privacidad y Confidencialidad en cualquier momento para adaptarla a cambios normativos o tecnológicos.

Toda modificación será publicada en los canales oficiales y entrará en vigor desde la fecha de publicación. La versión vigente reemplaza todas las anteriores.

12. Vigencia

Esta Política entra en vigor el 15 de octubre de 2025 y permanecerá vigente mientras Traduce Global realice el tratamiento de datos personales o mientras exista una relación contractual o comercial con el titular.

13. Contacto y Atención al Titular

Para ejercer sus derechos de acceso, actualización, rectificación, supresión o revocatoria, el titular podrá contactarnos a través de:

- *Correo electrónico:* gestion@traduceglobal.com
- *WhatsApp:* +57 (321) 692-9077
- *Sitio web:* www.traduceglobal.com

Versión: 2025

Vigente desde: 01 de octubre de 2025

Última actualización: 01 de octubre de 2025

Traduce Global – Todos los derechos reservados.